

2023年 1月 4日

此文件在 收到・城市規劃委員會

只會在收到此文件後才正式開始收到

中。

4 JAN 2023

The applicant must formally acknowledge the application only upon receipt of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP.131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

**Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

**其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a '✓' at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	11/12-17/157
	Date Received 收到日期	4 JAN 2003

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

TANFORD DEVELOPMENT LIMITED

泰鋒發展有限公司

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

CHIEF FORCE LIMITED

志科有限公司

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	新界元朗八鄉橫台山丈量約份第111約地段第3017號B分段第2小分段、第3017號B分段第3小分段 (部分)、第3017號B分段第4小分段 (部分)、第3017號B分段第5小分段、第3017號B分段第6小分段 (部分)、第3017號B分段第7小分段 (部分) 及第3017號B分段第8小分段 (部分) 和毗連政府土地	
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 3156.38 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 326 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約	
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	384.5	sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	S/YL-PH/11
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	住宅(丁類)
(f) Current use(s) 現時用途	臨時露天存放(汽車、汽車零件及建築材料) (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner"[#] (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」[#] (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"[#] (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」[#] (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)"[#] obtained 取得「現行土地擁有人」[#]同意的詳情

No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

☐ has notified "current land owner(s)"
已通知 名「現行土地擁有人」。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on (DD/MM/YYYY)[#]
於 (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」郵遞要求同意書^{*}

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on (DD/MM/YYYY)^{*}
於 (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知^{*}
- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on (DD/MM/YYYY)^{*}
於 22/11/2022 (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知^{*}
- ☒ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on (DD/MM/YYYY)^{*}
於 22/11/2022 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會^{*}

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他(請指明)

Note: May insert more than one "✓" ☒.
Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註: 可在多於一個方格內加上「✓」號
申請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	臨時露天存放汽車、汽車零件及建築材料 (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	2830.38 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	326 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	8
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	0 .....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	346 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	346 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)	
構築物A有兩層，地下面積約20平方米，一樓面積約20平方米，高約4米，兩層均用作會議室用途；天幕，面積約308平方米，高約4.2米，單層。 構築物B單層，面積約15平方米，高約2米，用作辦公室用途；構築物E單層，面積約15平方米，高約2米，用作辦公室用途； 構築物C單層，面積約15平方米，高約2米，用作辦公室用途；構築物F單層，面積約3平方米，高約2米，用作洗手間用途； 構築物D單層，面積約15平方米，高約2米，用作辦公室用途；構築物G單層，面積約15平方米，高約2米，用作員工休息室用途。	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	.....
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	.....
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	5.5噸以下的客貨車及貨車，不超過2架 (無固定車位)

Proposed operating hours 擬議營運時間 星期一至星期六上午9時至下午6時，星期日及公眾假期休息。																																	
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是 No 否	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)																															
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)																																	
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動？	Yes 是 No 否	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 <input checked="" type="checkbox"/>																															
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程？	Yes 是 No 否	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約																															
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>			On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																															

	Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas 位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 <input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 <input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件： _____ _____ _____ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因： _____ _____ _____ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<input type="checkbox"/> year(s) 年 <input type="checkbox"/> month(s) 個月

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

詳情請參閱附帶規劃文件。

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.

本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署

Chy
鄭嘉翔

☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

文員

Name in Block Letters
姓名 (請以正楷填寫)

Position (if applicable)
職位 (如適用)

Professional Qualification(s)
專業資格

☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 /

☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 /

☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 /

☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他



on behalf of
代表

志科有限公司

☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章 (如適用)

Date 日期

01/12/2022

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要	
(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)	
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	新界元朗八鄉橫台山丈量約份第111約地段第3017號B分段第2小分段、第3017號B分段第3小分段(部分)、第3017號B分段第4小分段(部分)、第3017號B分段第5小分段、第3017號B分段第6小分段(部分)、第3017號B分段第7小分段(部分)及第3017號B分段第8小分段(部分)和毗連政府土地
Site area 地盤面積	3156.38 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 384.5 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	S/YL-PH/11
Zoning 地帶	住宅(丁類)
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	臨時露天存放(汽車、汽車零件及建築材料)

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	346 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用	8	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> m 米 (Not more than 不多於)	
		<input type="checkbox"/> Storeys(s) 層 (Not more than 不多於)	
	Non-domestic 非住用	<input checked="" type="checkbox"/> 2 - 4.2 m 米 (Not more than 不多於)	
		<input checked="" type="checkbox"/> 1 - 2 Storeys(s) 層 (Not more than 不多於)	
(iv) Site coverage 上蓋面積	<input type="checkbox"/> % About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)		
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) 5.5噸以下的客貨車及貨車，不超過2架 (無固定車位)		2

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
場地設計圖則，渠務排水圖則，消防裝置圖則，交通運輸圖則		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領／理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

附帶規劃文件

按城市規劃條例第 16 條的規劃許可申請，現於新界元朗八鄉橫台山丈量約份第 111 約地段第 3017 號 B 分段第 2 小分段、第 3017 號 B 分段第 3 小分段(部分)、第 3017 號 B 分段第 4 小分段(部分)、第 3017 號 B 分段第 5 小分段、第 3017 號 B 分段第 6 小分段(部分)、第 3017 號 B 分段第 7 小分段(部分)及第 3017 號 B 分段第 8 小分段(部分)和毗連政府土地，進行規劃申請。

地帶：「農業」

用途：「臨時露天存放汽車、汽車零件及建築材料」

場地面積：「約 3156.38 平方米」

續期時間：「3 年」

行政摘要：

申請人現依據城規條例第 16 條向城市規劃委員會申請，擬在新界元朗八鄉橫台山丈量約份第 111 約地段第 3017 號 B 分段第 2 小分段、第 3017 號 B 分段第 3 小分段(部分)、第 3017 號 B 分段第 4 小分段(部分)、第 3017 號 B 分段第 5 小分段、第 3017 號 B 分段第 6 小分段(部分)、第 3017 號 B 分段第 7 小分段(部分)及第 3017 號 B 分段第 8 小分段(部分)和毗連政府土地，申請作「臨時露天存放汽車、汽車零件及建築材料」用途，為期 3 年。

申請地點位於八鄉分區計劃大綱圖 (法定圖則編號：S/YL-PH/11)的「住宅(丁類)」用途地帶內，申請地點面積約 3156.38 平方米，申請地點範圍內用政府土地約 384.5 平方米。

申請地點位於元朗八鄉橫台山永寧里，附近的土地均變成工場或類近的發展用途，並且有行車通道與錦田公路連接，直通元朗道路網。申請地點屬於舊有發展，故絕不會影響附近交通流量。

申請地點只為臨時性質，不會取代該區作「住宅(丁類)」用途的永久規劃意向。

由於申請人名稱需要進行修改，因此才進行是次重新申請，申請地點內的一切事項和之前一樣，沒有任何改變。

如是次規劃申請獲得批准，申請人會盡快提交並落實政府部門所要求附帶條件，因此申請人懇請城規會可以考慮批准是次之申請。

場地設計

申請地點只作臨時露天存放汽車、汽車零件及建築材料用途，不會發出噪音，不會設置任何形式的工場作業，更不會有任何形式的工程進行。申請地點被不同的露天貯存場地及會對的墓地包圍，與周邊環境融合。

由於申請地點已獲城市規劃委員會批准使用多年，因此基本設施齊備，而且地勢平坦及曾鋪設硬地表，能有效去水。

場地營運時間設定為星期一至星期六上午 9 時至下午 6 時，星期日及公眾假期休息。

申請地點沿用舊有申請的設施，供員工休息及作辦公室用途，不需另行興建，同時有一個現有行車通道連接錦田公路，不需另行修建行車道路，不會對環境造成影響。

申請地點內設有 8 個構築物，包括面積約 308 平方米、高約 4.2 米的天幕。構築物 A、B、C、D、E 均覆蓋在天幕下，構築物 F、G 則為獨立的構築物。

構築物 A 有兩層，地下面積約 20 平方米，一樓面積約 20 平方米，高約 4 米，兩層均用作會議室用途；

構築物 B 單層，面積約 15 平方米，高約 2 米，用作辦公室用途；

構築物 C 單層，面積約 15 平方米，高約 2 米，用作辦公室用途；

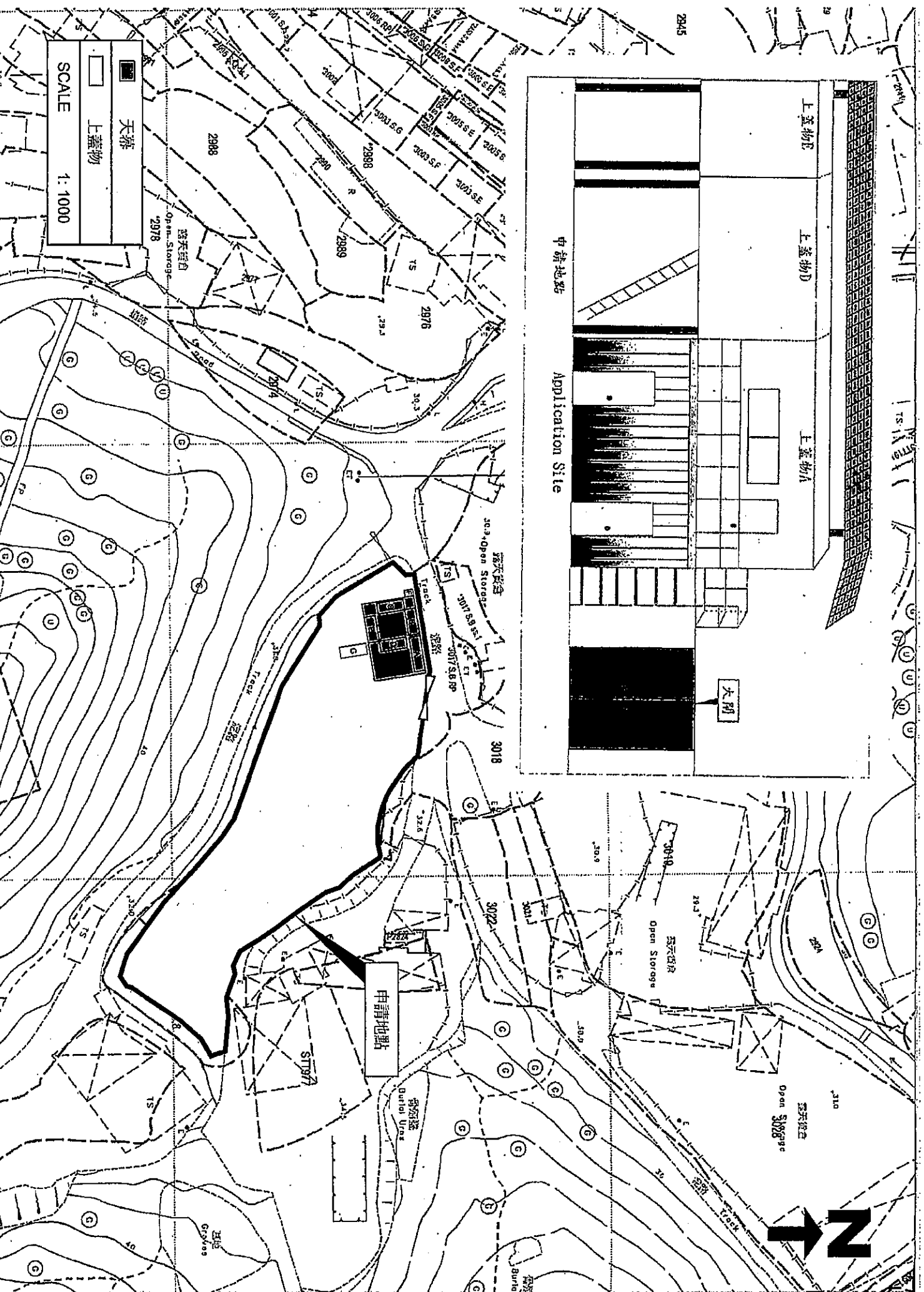
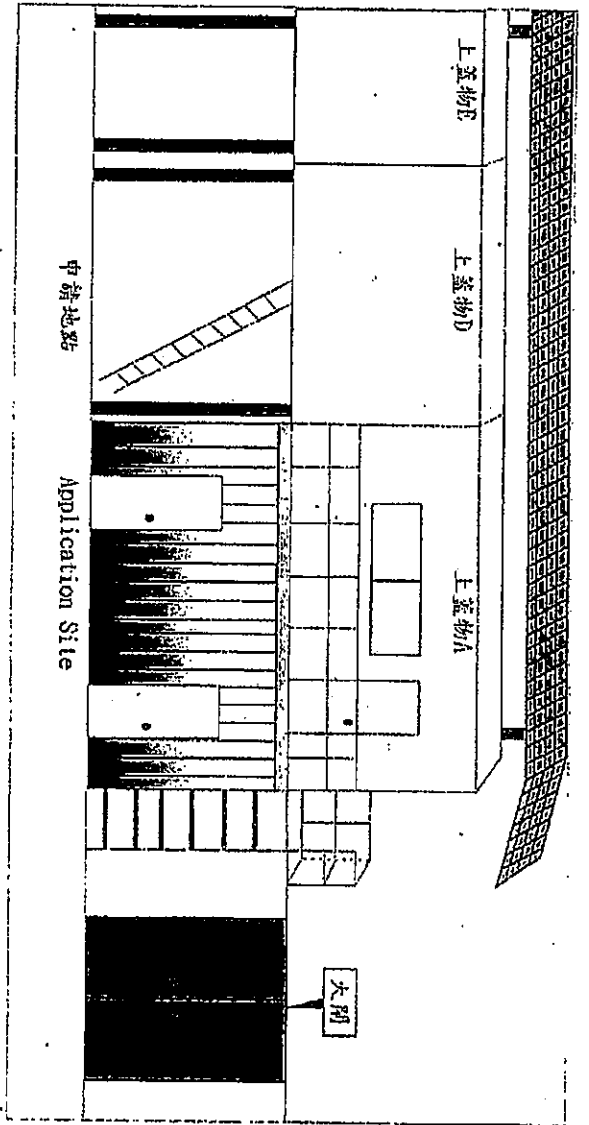
構築物 D 單層，面積約 15 平方米，高約 2 米，用作辦公室用途；

構築物 E 單層，面積約 15 平方米，高約 2 米，用作辦公室用途；

構築物 F 單層，面積約 3 平方米，高約 2 米，用作洗手間用途；

構築物 G 單層，面積約 15 平方米，高約 2 米，用作員工休息室用途。

詳情請參閱以下圖則。

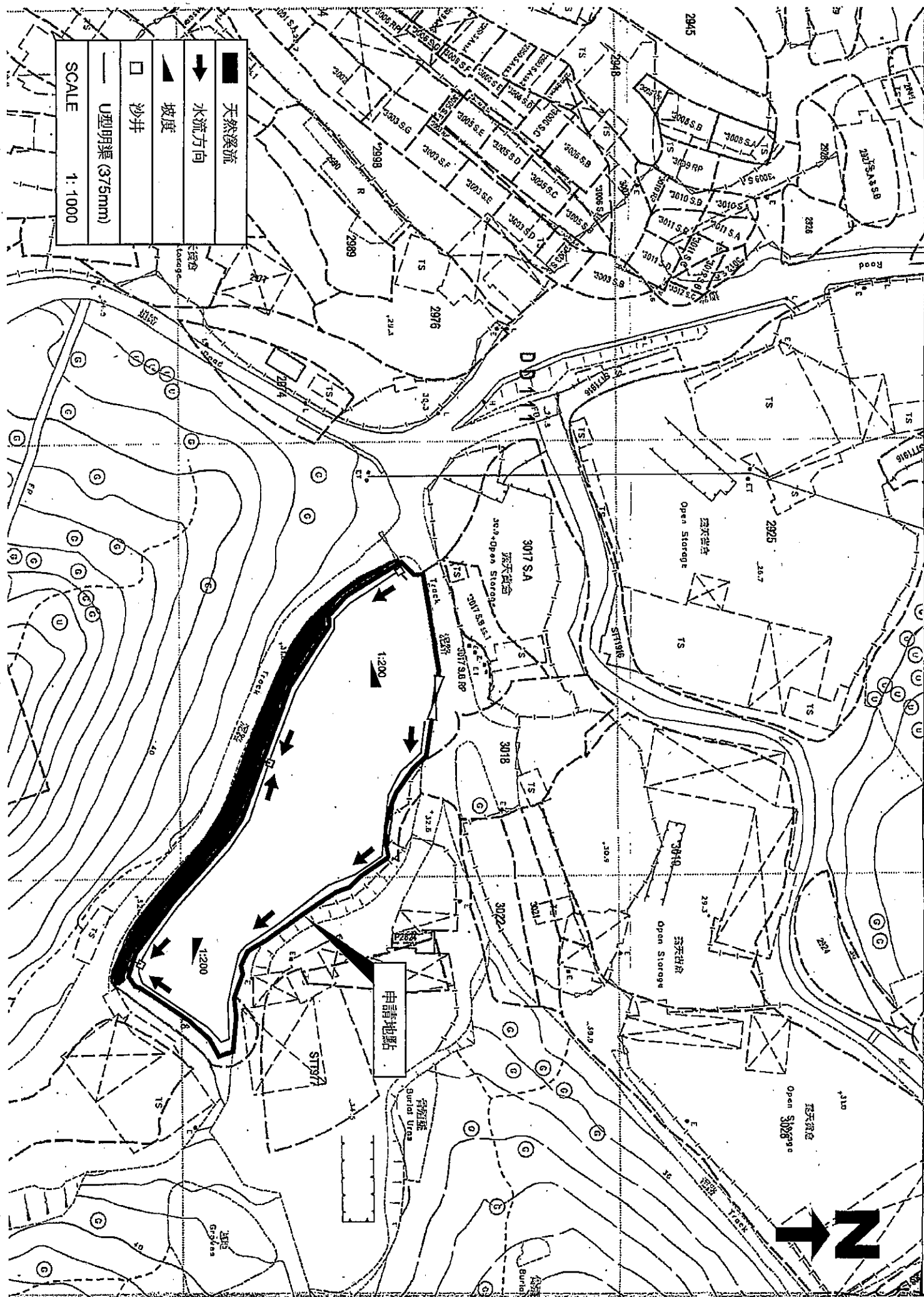


	天幕
	上蓋物
SCALE 1: 1000	

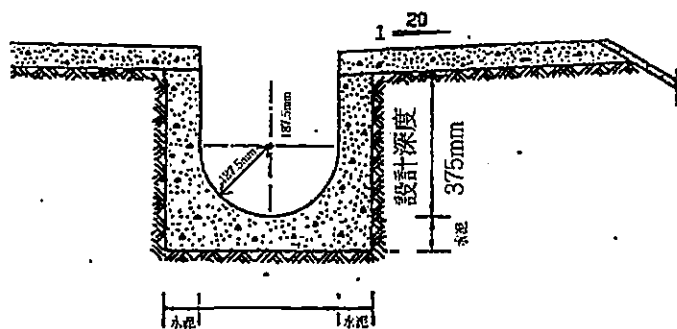
渠務排水

申請人會依照渠務署所提供的排水系統設計建議書，對申請地點內的設置合適的渠務排水設施，並定期進行維護及保養。

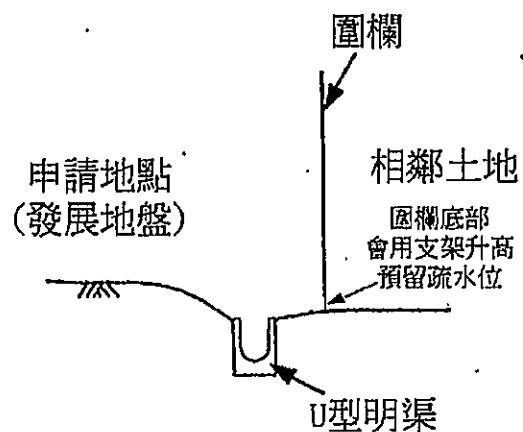
詳情請參閱以下圖則。



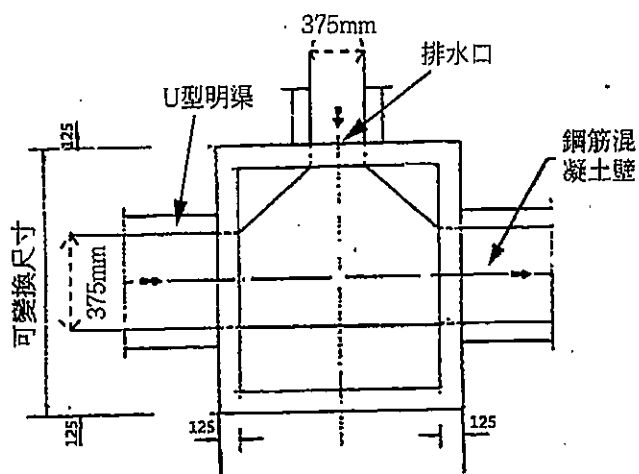
申請地點之U型明渠及沙井切面圖



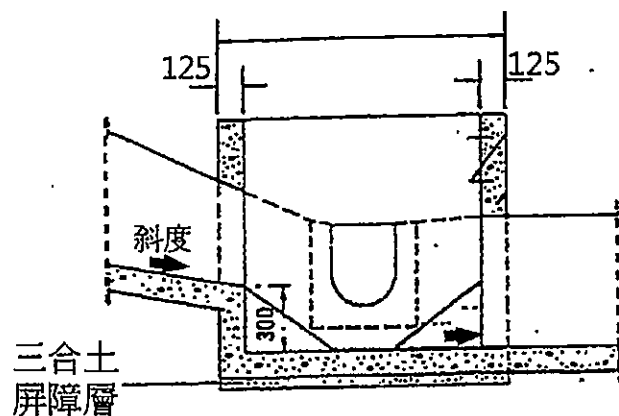
U型明渠切面圖



U型明渠切面略圖



沙井俯視圖



沙井切面圖

消防裝置

申請人會依照消防處所提供的意見，為申請地點設置合適的消防裝置。

詳情請參閱以下圖則。

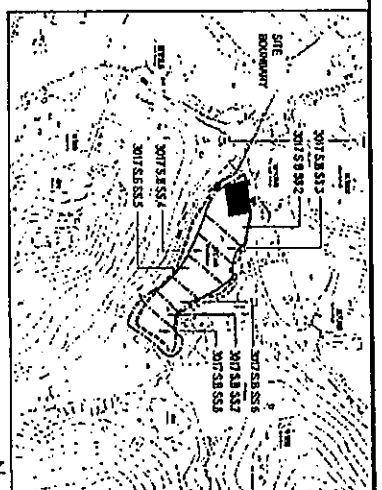
1. FIRE HYDRANT AND HOSE REEL SYSTEM:

4. EXISTING HOSE REEL SYSTEMS TO BE RETAINED.
 5. NO FIRE HYDRANT WILL BE PROVIDED TO THE BUILDING.
 6. EXISTING HOSE REEL SYSTEM SHALL BE SUFFICIENT TO COVER THE BUILDING BY A LENGTH OF NOT MORE THAN 50 FEET FROM THE REEL, TURNING.
 7. EXISTING INRNF P.S. 17000 TO BE PROVIDED.
2. **MUTUAL FIRE ALARM SYSTEM:**
- a. EXISTING FIRE ALARM LISTS TO BE RETAINED FOR THE BUILDING IN ACCORDANCE WITH 6549-12.002-26.000 AND INRNF50 CIRCULAR LETTER NO.1200A, 2020 W AND 2020 J.
 - b. EXISTING VISUAL FIRE ALARMS WILL BE PROVIDED FOR THE BUILDING IN ACCORDANCE WITH INRNF50 CIRCULAR LETTER NO. 37012, 2017 AND BARRIER FREE ACCESS ROOM.
 - c. EXISTING FIRE SERVICE CONTROL PANEL LOCATED AT FIRE SERVICE CONTROL ROOM TO BE RETAINED.
3. **EMERGENCY LIGHTING**
- a. EXISTING EMERGENCY LIGHTING TO BE RETAINED FOR THE BUILDING IN ACCORDANCE WITH NCS 2406, PART 1 AND 1E, 1E 1024 AND THE REQUIREMENT OF FSO AND BUILDINGS DEPARTMENT UNDER CODE OF PRACTICE FOR FIRE SAFETY IN BUILDING 2011.
 - b. EXISTING SELF-CONTAINED UNMANNED EMERGENCY LIGHTS WITH 3 HOURS BATTERY BACKUP TO BE RETAINED AT THE BUILDING.
4. **EMERGENCY GENERATOR**
- a. NO EMERGENCY GENERATOR IS PROVIDED.
5. EXISTING DIRECTIONAL EXIT SIGN TO BE RETAINED.

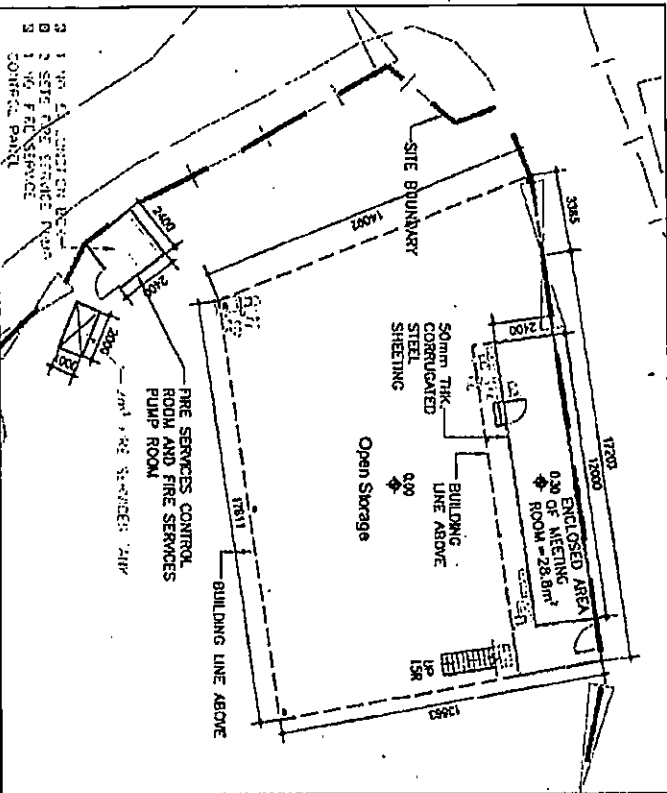
BREAK GLASS ALARM CALL POINT

- 3 FIRE ALARM BELL
- 2 LED EMERGENCY MAIN SPOT LIGHT
- 1 HOSE REEL SET
- DIRECTIONAL EXTENSION LIGHTING BOX
- 5 KG DRY POWER TYPE FIRE EXTINGUISHER
- 5 KG CO2 GAS TYPE FIRE EXTINGUISHER

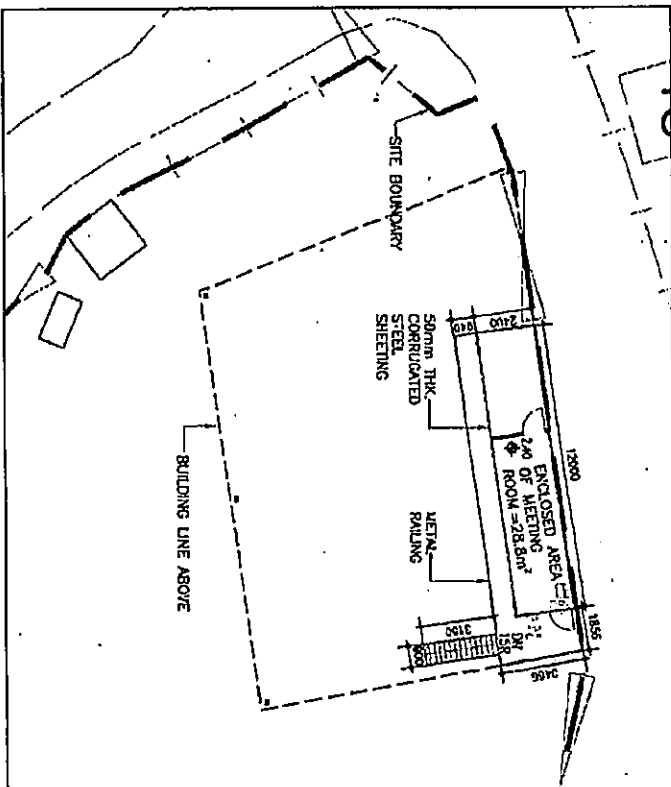
7-3009



1200



2023



Prevalence	Class	Description

Excerpt

Product	1. TYPE OF PRODUCT OR SERVICE: INDUSTRIAL MATERIALS 2. NAME OF MANUFACTURER: THE VINTAGE COMPANY 3. ADDRESS OF MANUFACTURER: 1000 W. 10TH STREET ST. LOUIS, MISSOURI 63101 4. PHONE NUMBER: 314-241-1234 5. NAME OF DISTRIBUTOR: THE VINTAGE COMPANY 6. ADDRESS OF DISTRIBUTOR: 1000 W. 10TH STREET ST. LOUIS, MISSOURI 63101 7. PHONE NUMBER: 314-241-1234		
Notes	VEHICLE ORIGIN STORAGE OF VINYL ES THERMALLY STABLE PAINTS AND CONSTRUCTION MATERIALS		
Shipping Info	7.55 SERVICES INCORPORAL		
Customer No.	75001		
Date	7/20/87	Shipment	B
Customer's Ref	750017750	Original Date	
Order No.	7501/4	Customer's	
Lot			

交通運輸

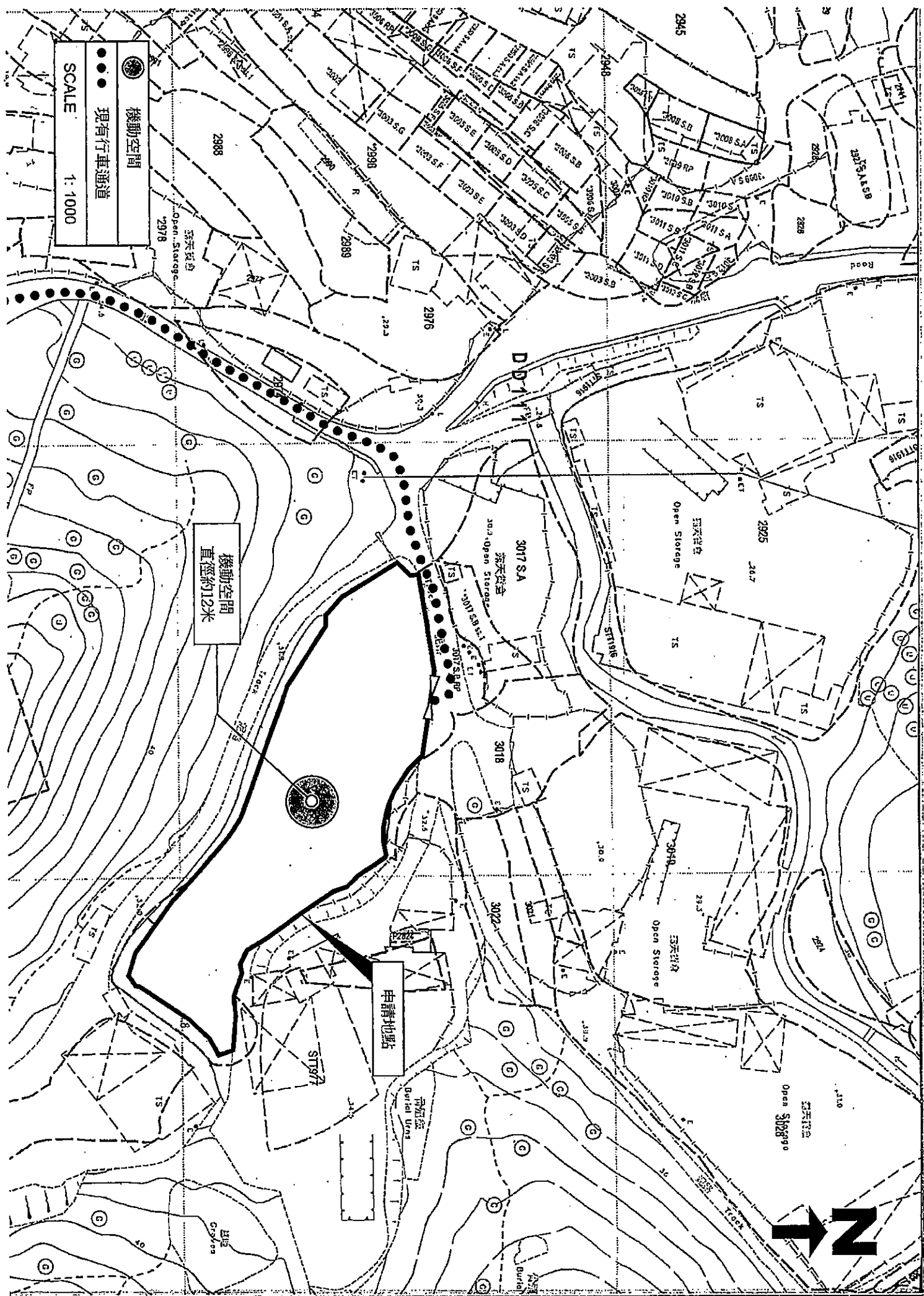
申請地點北面有一個明確的出入口，出入口尺寸約 10.3 米，可以直通錦田公路。

申請地點內有足夠的地方，供給車輛進行機動迴旋。

申請地點內不會停泊貨櫃車或重量超過 5.5 噸的車輛。

申請地點屬於舊有發展，故絕不會影響附近交通流量。

詳情請參閱以下圖則。





申請地點

橫台山河涯背

露天貨倉

鐵園

露天貨倉

露天貨倉

嘉龍片場

●●● 現有行車通道
NOT TO SCALE

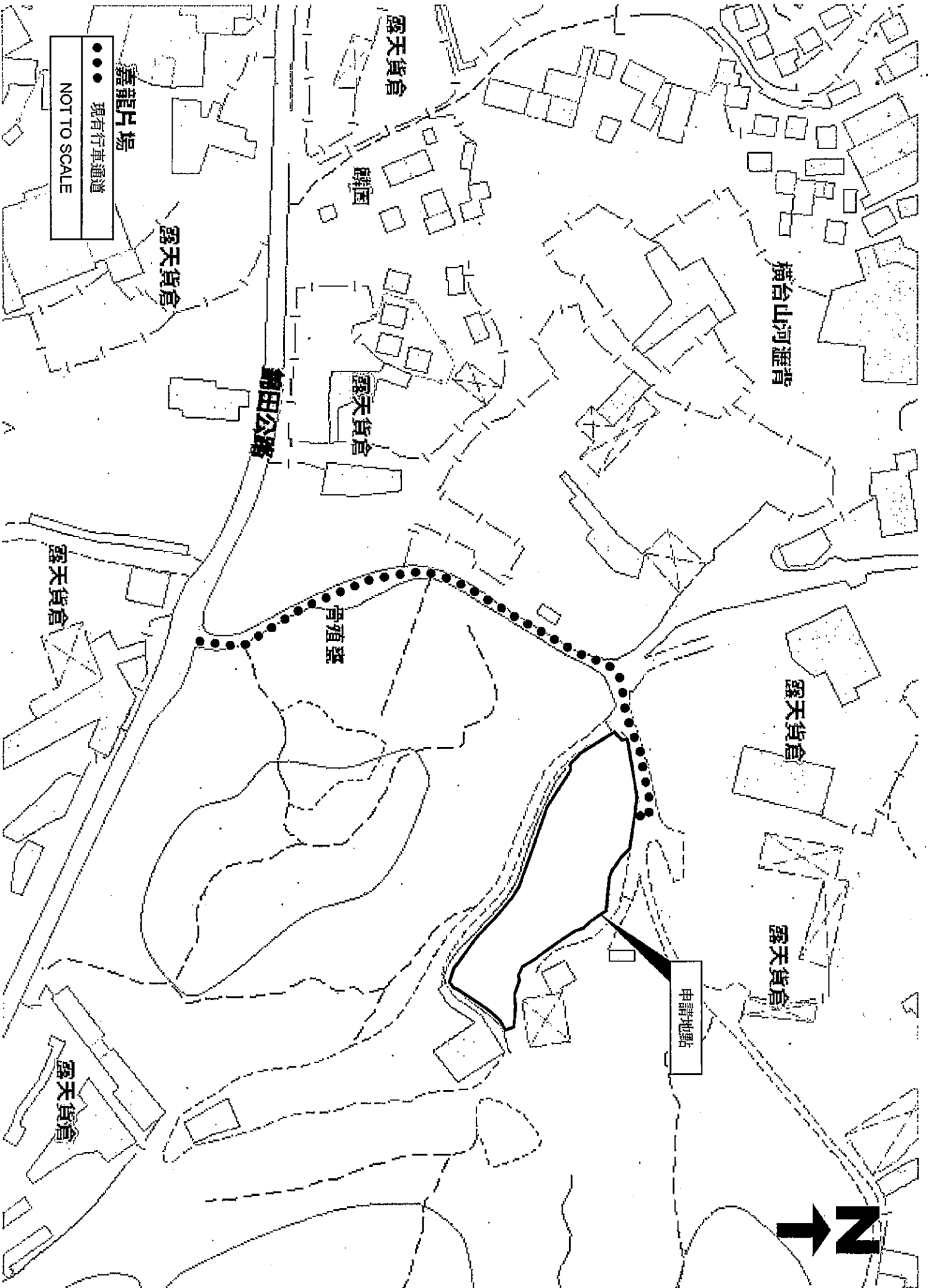
骨殖墓

露天貨倉

露天貨倉

露天貨倉

露天貨倉



致： 城市規劃委員會
粉嶺、上水及元朗東規劃處

有關規劃申請 A/YL-PH/937 補充資料

獲授權代理人現就日前政府部門的意見/查詢，作出以下補充/修改：

1. 澄清申請地點內作員工休息室用途的構築物只作員工短暫休息之用，不提供任何住宿服務。

獲授權代理人： 志科有限公司

通訊地址：

電郵：

傳真號碼：

聯絡電話：

日期： 2023 年 02 月 20 日

Relevant Extract of the Town Planning Board Guidelines for
Application for Open Storage and Port Back-up Uses
(TPB PG-No.13F)

1. On 27.3.2020, the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13F) were promulgated, which set out the following criteria for the various categories of area:
 - (a) Category 1 areas: considered suitable for open storage and port-backup uses. Favourable consideration will normally be given to applications within these areas, subject to no major adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments should be submitted if the proposed uses may cause significant environmental and traffic concerns;
 - (b) Category 2 areas: planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments, where appropriate, should be submitted to demonstrate that the proposed uses would not have adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas;
 - (c) Category 3 areas: applications would normally not be favourably considered unless the applications are on sites with previous planning approvals. Sympathetic consideration may be given if the applicants have demonstrated genuine efforts in compliance with approval conditions of the previous planning applications and included in the fresh applications relevant technical assessments/proposals (if required) to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. Planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions; and
 - (d) Category 4 areas: applications would normally be rejected except under exceptional circumstances. For applications on sites with previous planning approvals, and subject to no adverse departmental comments and local objections, sympathetic consideration may be given if the applicants have demonstrated genuine efforts in compliance with approval conditions of the previous planning applications and included in the fresh applications relevant technical assessments/proposals (if required) to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental

impacts on the surrounding areas. The intention is however to encourage the phasing out of such non-conforming uses as early as possible. A maximum period of 2 years may be allowed upon renewal of planning permission for an applicant to identify suitable sites for relocation. No further renewal of approval will be given unless under very exceptional circumstances and each application for renewal of approval will be assessed on its individual merit.

2. In assessing applications for open storage and port back-up uses, the other major relevant assessment criteria are also summarized as follows:

- (a) the use of sites less than 1,000m² for open storage uses and 2,000m² for port back-up uses in rural areas, is generally not encouraged, other than sites located in major corridors, industrial/godown/workshop areas, quarrying activities or where it is demonstrated that optimum use is made of the site. This is to prevent the further proliferation of small sites in rural areas, minimizing sprawl over countryside areas and reducing travel trips;
- (b) port back-up sites and those types of open storage generating adverse noise, air pollution and visual intrusion and frequent heavy vehicle traffic should not be located adjacent to sensitive receivers such as residential dwellings, hospitals, schools and other community facilities;
- (c) port back-up uses are major generators of traffic, with container trailer/tractor parks generating the highest traffic per unit area. In general, port back-up sites should have good access to the strategic road network, or be accessed by means of purpose built roads;
- (d) adequate screening of the sites through landscaping and/or fencing should be provided where sites are located adjacent to public roads or are visible from surrounding residential areas;
- (e) there is a general presumption against conversion of agricultural land and fish ponds to other uses on an ad-hoc basis, particularly in flood prone areas or sites which would obstruct natural drainage channels and overland flow; and
- (f) for applications involving sites with previous planning approvals, should there be no evidence to demonstrate that the applicants have made any genuine effort to comply with the approval conditions of the previous planning applications, planning permission may be refused, or a shorter compliance period for the approval conditions may be imposed, notwithstanding other criteria set out in the Guidelines are complied with.

Previous s.16 Applications covering the Application Site

Approved Applications

Application No.	Use/Development	Date of Consideration
A/YL-PH/295	Temporary Open Storage of New Private Cars, Vehicle Parts and Construction Materials for a Period of 12 Months	10.9.1999
A/YL-PH/357	Temporary Open Storage of New Vehicles, Vehicle Parts and Construction Materials prior to Sale for a Period of 3 Years	30.3.2001
A/YL-PH/547	Temporary Open Storage of New Vehicles, Vehicle Parts and Construction Materials (Electric Generators) prior to Sale for a Period of 3 Years	28.9.2007 [Revoked on 28.12.2008]
A/YL-PH/589	Temporary Open Storage of Vehicles, Vehicle Parts and Construction Materials (Electric Generators) for a Period of 3 Years	7.8.2009
A/YL-PH/660	Temporary Open Storage of Vehicles, Vehicle Parts and Construction Materials for a Period of 3 Years	3.5.2013 [Revoked on 3.11.2015]
A/YL-PH/729	Temporary Open Storage (Vehicles, Vehicle Parts and Construction Materials) for a Period of 3 Years	10.6.2016
A/YL-PH/814	Temporary Open Storage of Vehicles, Vehicle Parts and Construction Materials for a Period of 3 Years	16.8.2019
A/YL-PH/923	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage (Vehicles, Vehicle Parts and Construction Materials) for a Period of 3 Years	29.7.2022 [Revoked on 17.11.2022]

Rejected Applications

Application No.	Use/Development	Date of Consideration	Rejection Reasons
A/YL-PH/111	Temporary Open. Storage of Vehicles and Vehicle Parts with Repairing Workshop for a Period of 12 Months	27.2.1998 (on review)	(1), (2), (3), (4)
A/YL-PH/230	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials for a Period of 12 Months	29.1.1999 (on review)	(1), (2), (4)

Rejection Reasons

- (1) Not in line with the planning intention of the “Residential (Group D)” zone. There

was no strong justification for a departure from the planning intention even on a temporary basis.

- (2) Incompatible with the well wooded small knoll, located to its immediate south, which was zoned "Conservation Area".
- (3) There was land zoned "Open Storage" on the Pat Heung Outline Zoning Plan to the further south of the site on the other side of Kam Tin Road to meet the demand of land for the use under application.
- (4) Approval of the application would set an undesirable precedent for similar applications.

Similar s.16 Applications within the "R(D)" Zone in the vicinity of the Application Site

Approved Applications

Application No.	Use/Development	Date of Consideration
A/YL-PH/765 [#]	Temporary Open Storage of Construction Materials, Machinery, Second-Hand Vehicles and Vehicle Parts with Ancillary Office for a Period of 3 Years	6.4.2018 [Revoked on 6.7.2020]
A/YL-PH/776	Renewal of Planning Approval for Temporary "Open Storage of Construction Material and Vehicle Parts" for a Period of 3 Years	20.4.2022
A/YL-PH/789	Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries for a Period of 3 Years	21.9.2018 [Revoked on 21.3.2019]
A/YL-PH/810	Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries for a Period of 3 Years	20.9.2019 [Revoked on 20.12.2021]
A/YL-PH/831	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Materials, Machinery (Electricity Generator), Vehicle Parts, Temporary Transit Shipment Particles and Containers for Storage of Plastic Barriers for a Period of 3 Years	26.5.2020
A/YL-PH/878 [#]	Temporary Open Storage of Construction Materials, Machinery, Second-Hand Vehicles, Vehicle Parts and Ancillary Office for a Period of 3 Years	9.7.2021
A/YL-PH/881	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Material and Vehicle Parts for a Period of 3 Years	11.6.2021
A/YL-PH/910	Temporary Open Storage of Construction Materials and Machineries for a Period of 3 Years	29.7.2022

Remarks:

Application straddles partly within the same "R(D)" and "AGR" zones on the OZP

Rejected Application

Application No.	Use/Development	Date of Consideration	Rejection Reasons
A/YL-PH/821 [#]	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	29.11.2019	(1) to (3)

Remarks:

Application straddles partly within the same “R(D)” and “AGR” zones on the OZP

Rejection Reasons

- (1) Not in line with the planning intention of the “Agriculture” and “Residential (Group D)” zones.
- (2) The development did not comply with the TPB Guidelines for “Application for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance”.
- (3) Approval of the application would set an undesirable precedent for other similar applications.

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/ Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- having reviewed the FI submitted (**Appendix Ib**), he has no adverse comment on the application.

2. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

- no comment on the application from traffic engineering perspective.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

- no objection to the application.

3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in-principle to the application noting that the applicant would maintain the same drainage facilities as those implemented under the previous application No. A/YL-PH/923; and
- should the application be approved, the applicant is required to maintain the existing drainage facilities implemented under the previous application and submit condition records of the existing drainage facilities to the satisfaction of the Director of Drainage Services or of the Town Planning Board.

4. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- no objection in-principle to the application subject to FSIs being provided to the satisfaction of Director of Fire Services.

5. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no objection to the application; and
- there was no environmental complaint case concerning the Site received in the past three years.

6. **Building Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- there is no record of approval by the Building Authority for the existing structure at the Site and BD is not in a position to offer comments on their suitability for the use related to the application;
- before any new building works (including containers/ open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority should be obtained, otherwise they are unauthorised building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO). An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
- his detailed comments on UBW, provision of access, enforcement action, temporary or licensed structures and exemption of GFA are at **Appendix V**; and
- detailed checking under BO will be carried out at building plan submission stage.

7. **District Officer's Comments**

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

- his office has not received any local's comment on the application and he has no comment on the application.

8. **Other Departments**

- The Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD); Chief Highway Engineer/Works Division, Highways Department (CHE/WD, HyD); Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD); Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC); Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH); and Commissioner of Police (C of P) have no adverse comment on/ no objection to the application.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owners of the Site;
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/ Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
 - the Site comprises Government Land (GL) and Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without prior approval of the Government;
 - within the Site, the GL and one of the private lots are covered by Short Term Tenancy (STT) and Short Term Waiver (STW) for 'Temporary Open Storage of Vehicles, Vehicle Parts and Construction Materials'; and
 - should the application be approved, the STW/STT holder(s) will need to apply to his office for modification of the STW/STT conditions where appropriate, and the lot owner(s) of the lot owner(s) of the lot(s) without STW will need to apply to his office to permit the structures to be erected or regularize any irregularities on Site, (except staff resting room), if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularization or erection of temporary structure(s) will be considered. Applications for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity as landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of premium or fee, as may be imposed by LandsD;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
 - the Site is connected to the public road network via a section of a local access road which is not managed by Transport Department. The land status of the local access road should be checked with the LandsD. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly. Sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto / from public road at any time during the planning approval period;
- (d) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that:
 - his department shall not be responsible for maintenance of any access connecting the Site and Kam Tin Road; and
 - adequate drainage measures should be provided at the Site to prevent surface water flowing from the Site to nearby public roads or exclusive road drains;
- (e) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:
 - the applicant is advised to follow the relevant mitigation measures and requirements

in the latest "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary uses and Open Storage Sites" issued by DEP;

(f) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:

- the installation /maintenance/ modification/ repair work of fire service installation (FSI) shall be undertaken by an Registered Fire Service Installation Contractor (RFSIC). The RFSIC shall after completion of the installation/maintenance/ modification/ repair work issue to the person on whose instruction the work was undertaken a certificate (FS 251) and forward a copy of the certificate to the Director of Fire Services; and
- to address the approval condition, the applicant is advised to submit a valid fire certificate (FS251) to D of FS for approval. The applicant is reminded that if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;

(g) to note the comments of the Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH) that:

- no Food and Environmental Hygiene Department's (FEHD's) facilities will be affected;
- proper licence/ permit issued by FEHD is required if there is any catering services/ activities regulated by him under the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132) and other relevant legislation for the public; and
- for any waste generated from the such activity/ operation, the applicant should arrange disposal properly at their own expenses. The work and operation shall not cause any environmental nuisance, pest infestation and obstruction to the surrounding; and

(h) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:

- before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings) are to be carried out on Site, prior approval and consent of the BD should be obtained, otherwise they are unauthorized building works (UBW) under Buildings Ordinance (BO). An Authorized Person (AP) should be appointed as the coordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
- if the existing structures are erected on leased land without approval of BD (not being a New Territories Exempted House), they are unauthorized under the BO and should not be designated for any approved use under the application;
- for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
- the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively; and

- if the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide, its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage.

